

Kupujte VOJNE BONDE!
Najstarejši slovenski dnevnik v Ohio
Oglasi v tem listu so uspešni

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVIŠEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

Kupujte VOJNE BONDE!
The Oldest Slovene Daily in Ohio
Best Advertising Medium

VOLUME XXVI.—LETO XXVI.

CLEVELAND, OHIO, TUESDAY (TOREK), SEPTEMBER 21, 1943

ŠTEVILKA (NUMBER) 220

FRANCOSKI "KOMANDI" SO SE PRIDRUŽILI GERILCEM NA KORZIKI

Položaj nacijev na otoku je postal nevzdržen; skušajo zbežati na italijansko celino

Zavezniškega glavnega štapa v severni Afriki se poroča, da so se francoski gerilci na Korziki, ki leži 50 milj od severne Italije in 100 milj od južne francoske obale, pridružili komandam od redne francoske armade, katere glavni stan se nahaja v Afriki.

V akciji so sodelovale bojne enote, pri čemer je bilo napravljeno več drznih izpadov v vojni, ki jih kontrolirajo Nemci.

Z glavnega štapa v Afriki se poroča, da se borba za iztiranje nacijev s Korzike ugodno razvija. V prihodnosti, ki leži južno od Korzike, je položaj nacijev na Korziki postal nevzdržen.

Gerilci pričeli borbo

Borbo na Korziki so začeli francoski gerilci, ki so že dalj

Hitler išče pomočnike za boj proti partizanom in gerilcem v Jugoslaviji

Da pridobiti srbskega kvizlinga Nedića za aktivno sodelovanje. Obeta "nagrado" za pomoč

Associated Press agencija poroča iz Londona, da medtem, ko nemške čete trdijo, da bi začele borbo partizanov in gerilcev v Jugoslaviji, je Adolf Hitler s svojo staro politično strategijo ter obeta tistim, ki bi mu pomagali v tem boju, "protektijo proti boljševizmu."

Nedić pri Hitlerju

Nacistički radio v Parizu je naznanil, da se je srbski kvizling Nedić te dni nahajal na otoku pri Hitlerju in da je govornik tudi z nemškimi zunanji ministrom von Ribbentropom.

Nemška propagandna agencija pravi, da je bil Nedićev obisk



ODZENITE JIH Z NAKUPOM BONDŮ!

Rusija želi konferenco v Moskvi

Zunanji komisar je sporočil željo Ameriki in Britaniji. Konferenca naj bi se vršila že v oktobru.

New York Times poroča z dne 18. septembra iz Londona posebno poročilo, ki pravi, da je sovjetski zunanji komisar Vjačeslav Molotov apeliral na Britanijo in Ameriko, da naj bi se konferenca zavezniških zunanjih ministrov vršila v Moskvi, in ne v Londonu, in da naj bi se sestala že v oktobru.

Molotov potrebuje Stalinove nasvete

Funkcionarji angleškega zunanjega ministrstva pravijo, da medtem ko se kraja in časa napovedani konferenci še ni določilo, pa je znano, da so tako angleški kot ameriški vodni krogi ugodno razpoloženi napram Molotovemu apelu, v katerem se poudarja, da bo imel boljše priliko dnevno se posvetovati s Stalinom glede raznih političnih in mejnih problemov, ako bi se konferenca obdržala v Moskvi.

Zelo možno je torej, da se bo konferenca vršila v Moskvi, da sicer sta Anglija in Amerika zadnje tedne pozivali Molotova, da bi prišel v London, sredi poti med Washingtonom in Moskvo.

Hulova starost je ovira

V tej zvezi se opozarja, da medtem ko se ameriški državni tajnik Cordell Hull želi sestati z Molotovom in angleškim zunanjim ministrom Edenom, pa mu njegovi zdravniki vpišejo njegove starosti ne utegnejo dovoliti potovanja v Moskvo, ki bi moralo biti seveda napravljeno z letalom.

Ampak priznava se, da ako bi bila to edina zavira za obdržanje konferenc v Moskvi, tedaj bo moral Hull, oziroma Ameriko, zastopati kak drug visoko stoječ poseben zastopnik Zedinjenih držav.

Boljševiški babbav

"Tako sodelovanje bo brez dvoma dobilo nagrado," pravi nemška propagandna agencija dalje. "Več in več ljudi v Srbiji in v drugih deželah v južni Evropi prihaja do spoznanja, da Amerika in Anglija bi ne bili nikdar sposobni preprečiti boljševizacije v jugoslovanstvu."

Naši fantje-vojaki

Družina Michael Suponcic, 6026 St. Clair Ave., je prejela pismo od brigadirja devetega armadnega letalskega kora, v katerem se zelo pohvalno izraža o izborni hrabrosti njih sina, štabnega sarženta Frank J. Suponcic. Brigadir omenja v pismu, da je bila misija, na katero se je skupina ameriških vojakov podala 1. avgusta, t. l., ena izmed najbolj nevarnih, ki se jih je še priredilo. Cilj misije je bil napad na oljne naprave na Rumunskem, in oddelek, ki ga je izvršil, je vseboval skupino zmognih, pogumnih ameriških vojakov. Brigadir tudi omenja, da je priporočal sarženta Suponcica za odlikovanje za hrabrost, katero priporočilo je odobril general Brereton.

Novi grobovi

JOSEPH VICIC

Po daljši bolezni je preminil v Warrensville bolnišnici Joseph Vicic, ki je dosegel častitljivo starost 95 let. Tukaj zapuša sina Vincenta, stanujočega na 999 E. 76 St., pri kateremu je živel. Rojen je bil v Ilirski Bistrici, kjer zapuša dva sinova Antona in Ivana, hčer Albino in več sorodnikov. Pogreb se vrši v četrtek popoldne ob 1. uri iz Jos. Zele in sinovi pogrebnega zavoda, 6502 St. Clair Ave., na Highland Park pokopališče.

FRANK PEČJAK

Kot smo že včeraj poročali, je po daljši bolezni preminil na svojem domu, poznani Frank Pečjak, p. d. Poparjev Frank, star 55 let, stanujoč na 665 E. 159 St. Doma je bil iz Ajdovce pri Žužemberku, kjer zapuša več sorodnikov. Tukaj je bival 30 let in je bil zaposlen pri Wilhard Storage Battery Co. zadnjih 26 let. Pokojnik je bil član društva "Kras" št. 9 SDZ in društva Janeza Krstnika št. 71 ABZ.

Tukaj zapuša žalujočo soprogo Amalijo, rojeno Drobina, doma iz vasi Glince pri Ljubljani, in dva sinova Franka ml., in Pvt. Williama, ki se nahaja pri vojaki v Californiji, dve sestrice Mary, poročeno Strojini, in Anno poročeno Longar, ter več sorodnikov.

Pogreb se bo vršil v petek jutraj ob 8:45 uri iz Jos. Zele in sinovi pogrebnega zavoda, 458 E. 152 St., v cerkev sv. Marije in nato na Calvary pokopališče. Truplo bo postavljeno na mrtvaški oder v sredo jutraj.

FRANCES HEGLER

Ob 1. uri danes jutraj je preminila Frances Hegler, rojena Rus, stanujoča na 6223 Glass Ave. Dosegla je visoko starost 85 let. Pokojnica je bila doma iz Strug na Dolenjskem, odkoder je dospela v Ameriko v spremstvu svoje hčere Josephine Košir, leta 1920.

Poleg omenjene hčere Josephine, pokojnica zapuša tukaj tudi pet sinov: Josepha, Louisa, Johna, Jimmyja in Franka. Pogreb se bo vršil v četrtek ob 9. uri jutraj iz Grdinovega pogrebnega zavoda, 1053 E. 62 St. v cerkev sv. Vida in nato na Calvary pokopališče.

ELI CVITKOVIC

Pokojni Eli Cvitković, o katerem smo včeraj poročali, da

8 poškodovanih v koliziji voz ulične železnice na St. Clairju in E. 129 St.

Danes zgodaj jutraj, malo po polnoči, se je na St. Clair Ave. in E. 129 St. primerila kolizija med dvema vozoma ulične železnice, pri čemer je došlo do poškodb osem oseb.

Nicholas Bobich, stanujoč na 1028 E. 169 St., je bil motorman na vozu ulične železnice, ki je vozil vzhodno po St. Clair Ave., ko je karo očividno zadelo v odprto premično tračnico, se zapodila na stran proti "jard", kjer stoji prazni vozovi ter treščila v zadnji konec neke stoječe kare, v kateri takrat ni bilo nikogar.

Bobich ima zlomljeno nogo

Bobich je bil pri tem stisnjen v majhnem prostoru za motormana v ospredju kare. Ven so ga spravili policisti in ognjega-

Kovačič in Prince odobrena od 'Pressa'

Včeraj je "Cleveland Press" v posebnem uredniškem članku podal svoja priporočila v zvezi z mestnimi primarnimi volitvami, ki se bodo vršile prihodnji torek 28. septembra. Ker za županske nominacije ni nobene kontesta, se list omejuje na priporočila glede councilmanskih kandidatov.

Odobrena kot sposobna sta Edward J. Kovačič, sedanjí councilman v 23. vardi, in John J. Prince, ki kandidira proti Antonu Vehovcu v 32. vardi.

Izredna priporočila

Glede Kovačiča, ki sedaj zaključuje svoj drugi termin v mestni zbornici, pravi "Press", da stoji visoko nad povprečnimi člani mestne zbornice z ozirom na svojo sposobnost in učinkovitost. Kar pa se tiče položaja v 32. vardi, omenjeni list piše: "V 32. vardi imajo volilci priliko, da nadomestijo vetrnjaškega Antona Vehovca z izbornim kvalificiranim in zanesljivim možem, John J. Princem, ki je skozi zadnjih 14 let pomožni o-krajni prosekutor."

SEJA ODBORA IZLETNISKIH PROSTOROV

Vabi se vse društvene zastopnike izletniških prostorov S. N. P. J., da se udeležijo redne dvomesečne seje, ki se vrši nocoj ob 8. uri v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Ker je bil pred zadnjo nedeljo srečen na SNPJ farmi, je Mr. Carl Dekleval, 18312 Rosecliff Rd., daroval \$4 za Jug. pomožno akcijo.

ZGUBILO SE JE KLJUČE

V prostorih Slov. del. doma na Waterloo Rd. se je zgubilo šop ključev, katere želi lastnik dobiti nazaj. Kdor jih je našel, je prošnja, da jih vrne oskrbniku ali v točilnici SDD.

je umrl v mestni bolnišnici v nedeljo zvečer, je bil samski, star 54 let, in stanoval je na 3244 St. Clair Ave. Bil je član društva "Napredni Slovenci" št. 5 SDZ. Pogreb se bo vršil v sredo jutraj, 22. septembra, ob 9:30 uri iz Grdinovega pogrebnega zavoda, v cerkev sv. Pavla na E. 40 St., in nato na Calvary pokopališče.

Bodi pokojnikom ohranjen blag spomin, preostalom pa izrekamo naše sožalje!

Vesti iz življenja ameriških Slovencev

V vojaški bolnišnici Barnes v Vancouverju, Wash., je pretekli mesec umrl Louis Golobič, star 28 let. Rojen je bil v Ramsey, O. Pri vojaki se je nahajal 10 mesecev. Vzrok smrti ni bil naveden. V Duquesne, Pa., zapuša starše, tri brate, katerih eden je v nemškem ujetništvu in eden po pri vojaki v okolici New Yorka, ter dve sestri.

Na posledicah operacije je v Johnstownu, Pa., umrl Anton Logar, star 57 let. V Ameriki je bil 38 let ter je bil član SNPJ, ABZ in bivše SSPZ. Doma je bil iz Grahovega pri Cerknici na Notranjskem.

Pri družini Arley in Marge Božičnik, v Chicago, Ill., so vile rojenice pustile sinčka prvorojenčka.

Ruska ofenziva vali dalje; Amerikanci blizu Neaplja

Rdeča vojska se nahaja samo 10 milj od beloruske meje. Ameriške čete zasedle višave, ki kontrolirajo neapeljski zaliv

Zadnja poročila iz Moskve javljajo, da so Rdeče čete okupirale Veliž, 65 milj severozapadno od Smoljenska in napredovale do točke, ki je samo 10 milj daleč od meje Bele Rusije.

Na jugu so Rusi zavzeli neki kraj, ki je samo osem milj od Melitopola.

1,130 krajev okupiranih

V ruske roke je padlo tudi mesto Boljsaja Tokmak, 20 milj vzhodno od Zaporozja ob Dnjepru, v prizadevanju, da se preseka železniško progo, ki teče s severa proti Krimu.

Ruska fronta se je raztegnila iz 600 na 750 milj, in tekom včerajšnjega dneva so sovjetske čete vsega skupaj osvobodile 1,130 naseljenih krajev. Ofenziva Rdeče armade se na vseh sektorjih fronte nevzdržema vali naprej.

Ofenziva proti Smoljensku

V ofenzivi proti Smoljensku in Roslavlju so Rusi napredovali od 6 do 11 milj in se nahajajo samo še 30 milj od Smoljenska. V tej ofenzivi je bilo tekom dneva okupiranih 350 naseljenih krajev. Petdeset nadaljnjih vasi je prešlo v ruske roke v navalu, ki se je končal z okupacijo Veliža.

31 milj od Poltave

V Ukrajini je Rdeča armada dosegla točko, ki je samo še 31 milj od velike nacističke baze v Poltavi. Dalje proti zapadu so zasedli Grebenko, 9 milj jugozapadno od Piryatina in 45 milj od Dnjepra.

Ruska padalna pehota za nacističkimi linijami

Nemški radio pravi, da se borba za Smoljensk bliža višku in da se na mnogih točkah za nemškimi linijami spuščajo na zemljo čete ruske padalne pehote.

V valu ruske ofenzive proti Beli Rusiji je padel v sovjetske roke Kozelec, 40 milj severno od Kijeva na poti iz Černigova proti Gomelu.

Napredovanje ameriških čet

Z glavnega zavezniškega štapa v severni Afriki se poroča, da so čete ameriške pete armade, katerim poveljuje gen. Mark W. Clark, okupirale gorske višine na polotoku Sorrentu, s katerih je izpostavljen topniškemu ognju Neapelj, ki leži 12 milj severno. S svojih novih postojank se Amerikancem nudi pogled na mesto, ki je prihodnji cilj zavezniških sil.

Ameriške čete so v enem dnevu napredovale 15 milj. Nemci, ki so se pri Salernu borili z veliko trdovratnostjo, so povsod na umiku.

Nemci jemljejo besedo nazaj

(Berlinski radio je pretekli teden trdil, da so bili Amerikanci vrženi v morje ter da so pri Salernu doživeli "Dunkirk.") Sedaj nacistični polagoma jemljejo besedo nazaj ter pripravljajo nemško javnost na nove poraze. Zadnja nemška poročila govori o "rastočem odporu" ameriških čet.)

Prodiranje angleških čet

Medtem ko je angleška osma armada danes pri Salernu utrjevala svoje kontakte s peto ameriško armado, je peti angleški armadni zbor na jugu zasedel mesto Gioja, 28 milj znotraj dežele od Taranta na obali, in s tem konsolidiral in razširil zavezniško okupacijo južne Italije.

Zavezniška zračna sila je bila včeraj ves dan v akciji. Ameriški avijatikci so neizprosno sledovali kolone umikajočega se nacističnega motornega transporta in uničili več sto nemških motornih avtomobilov.



MLADA BREDA

POVEST

SPISAL DR. IVAN PREGELJ

(Nadaljevanje)

Bog vedi, kako je bila doznala Katra, da je bil Luka pri županu. Prihrumela je za nekaj dni z Jerico nad starca, potisnila mu jo nasproti, češ, da je zdaj je sita, in da naj ne odlašata dolgo in gresta. Bog ve, kako je bila doznala Katra, da se je bil Luka tako potegnil za Jerico pri županu. "Eh," je dejal pozneje Anže, "tista škriba Malka Kovačeva je sedela v kuhinji pri županu in je vse slišala." In potem je vse povedala Katri, in je Anže vse slišal in napravil nekaj Malki Kovačevi, da si bo zapomnila.

In res ni Malka nikoli pozabila, kako jo je nekega večera prijel nekaj krepkih rok doli za smrekarjevim hlevom in jo pomočilo z glavo nizdoli v motno vodo, ki so jo rabili za gačanje apna.

Vselej, kadar je šla Malka odsej mimo ljudi, ki so mirili apno, je začutila rahlo trganje v glavi in se domislila one ure. Pa je Anže moral imeti najbrže nekaj drznih zaveznikov. Vsaj med mladimi fanti je imela kletulja dovolj sovražnikov.

Luki pa ni bilo tedaj za smeh. Ko divja je skakala Kattr. Tako razdražena je se ni videla Marjanica. Marjanici se je deklica smilila in pri sebi je govorila:

"Kaj se toliko jezi? Ali ji ni povšeči, prinesel od sodnije? Kdo ve, kaj je dobila!" Hitela je nato k Anici. Ta ji je pokazala, da ste klicani s taščo k bravnari.

"Kaj se boste poravnali," je domela Marjanica. Zadnje čase je opazala Marjanica, da govorijo na Peči vsi nekam tiše. Da bi slišala na desno uho kaj šibše, Marjanica niti mislila ni.

Potem je Marjanica prosila Anico, naj vzame deklico v svojo zaščito, in res je Anica molče vzela Jerico in jo odvedla v svojo sobo, kjer si je deklica

ves dan šivala in krpala obleko, ker se od zadnjega padca še ni bila popravila, da bi mogla delati težko. Deklica je bila po zadnji boleznii vsa šibka in slabba. Večno preganjanje od Kattrine strani jo je bilo vso zbegalo. Že ob njenem glasu je deklica trepetala.

Katra se je bila pred Anico zatajila. Svojo jezo nad Luko pa je hotela dopolniti. Peklenška misel ji je šinila v glavo, in izvedla jo je.

Okolu polnoči je vstala, našla malo slepilno luč in se odpravila v podstrešje. Res je našla Jerico, kakor je pričakovala, spečo. Dete si ni upalo iz Aničine sobe, in Anica jo je morala pospremiti spat. Nenadoma je začutilo ubogo dete, da jo nekdo drami. Odprla je oči ali oslepljena od luči ni opazila ničesar, pač pa je slišala nepoznan, izpremenjen glas, ki ji je velel:

"Nocoj moraš od hiše!"

"Da," je šklepetalo ubogo dete z zobmi.

"Če ne greš do jutri, moraš umreti!"

"Da!" je jeknila deklica.

"Glej, nož!" je velel glas.

"Ne, ne, saj pojdem!" je prosila deklica. V tistem hipu je luč ugasnila. V smrtnem strahu je prečula deklica noč. O prvem petelinjem petju je vstala in odšla doli, odprla rahlo vrata in šla s Peči...

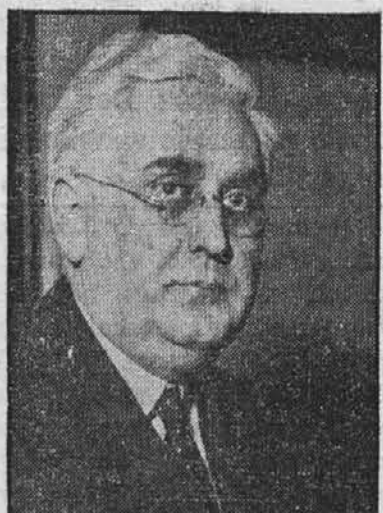
A kje je bil Luka, da bi jo bil čuval?

Pri Pušarju je sedel. Po svet je bil šel. Pa je nanesel slučaj Tomaža od nekd. Hudo zaničen je bil postal hlapec. Ni delal drugega, ko popival, in Pušar ga je bil malo vesel. Zato je pustil Luko samega s Tomažem. Luki samemu ni vedel kaj svetovati. Obljubil mu je pa, da se bo on zavzel za deklico, če bi z revico res ne mogli kam.

Tomaž se je Luke zelo razveselil. Naročil je vina in se obnašal nekako bahato in prevzetno.



"THIS REMINDS ME, DEAR—ORDER SOME COAL NOW FOR NEXT WINTER."



WASHINGTON, D. C.—Head of the new Office of Economic Warfare established recently by presidential order is Leo T. Crowley, alien property custodian who is pictured here. The new office takes over duties stripped from Vice President Wallace's Board of Economic Warfare, and international trading functions of the RFC, of which Jesse Jones is Chairman.

Bil je že malo pijan in z roko je udarjal ob mizo.

"Ti," je dejal, ko sta ostala sama z Luko, "midva sva prijatelja, kaj, Luka. Ti že, ti! Tvoja sestra pa ni mnogo vredna."

Luka je nato začel tožiti Tomažu, kako Kattr tepe in preganja Jerico, in vse to samo zaradi njega, ki mu je dekle prišlo k srcu.

Tomaž se je smejal pred se in ponavljal:

"Šema si, Luka, pomagati si ne znaš!"

"Kako si bom pomagal?" je vprašal Luka.

"Hm," je dejal Tomaž in izpraznil kozarec, "znati je treba!"

In Tomaž je skrivnostno kimal z glavo, kakor da pritrjuje samemu sebi. Naročil je nove pijače.

Luke se je vino prijemalo.

"Vidiš," je začel potem Tomaž, "ali misliš, da bi njej to kaj storilo, zaviti tebi ali meni vrat?"

"Zakaj tebi?" je vprašal Luka.

"To tebe nič ne briga, Luka. Vprašam te, ali misliš, da bi ji ne mogla zaviti vratu?"

"Komu?" je prašal Luka.

"Komu! Anti tisti Jerici! Le veruj mi. Vere nima nobene, pa usmiljenja tudi ne. Sem umazan od nog do glave, tako črn pa ne, kot ona."

Luka je molče poslušal.

"Le meni veruj," je govoril dalje Tomaž, "predobro jo poznam. Še danes bi na Peči živel gospodar, če bi nje ne bilo. Pa tudi sin bi živel! Hehe! Pa tebe, tebe Luka, ima prav v želodcu. Lepo sestro, prav lepo sestro imaš."

"Po imenu je sestra, po srcu ni!" je odgovoril Luka.

"In nad tisto siroto da se je spravila, praviš, kako ji je ime?"

"Jerica!"

"Prav res. Ljubezniv otrok. Se muhi ne stori žalega."

"Komaj je okrevala. Je imela koze."

"Eh," je dejal Tomaž.

"Pa v zidanico jo je dala zanesiti!"

"Tisto je bilo grdo! Se spominjam!" je pristavil Tomaž.

REAL DISCOVERY FOR HIGH BLOOD PRESSURE

Dangerous High Blood Pressure (Essential Hypertension) is usually marked by distressing symptoms such as dizziness, throbbing headaches, sleeplessness and nervousness. If disregarded, this may lead to Heart Trouble, Stroke, Paralysis, Hardening of the Arteries or Kidney Trouble. Diamonex, discovery of a heart specialist, is designed to quickly aid in the relief of these distressing symptoms.

A Chicago resident says: "I suffered from High Blood Pressure for several years with increasingly severe throbbing headaches, dizziness and shortness of breath. I showed the Diamonex formula to my doctor and, on his advice, tried the treatment for two weeks under identical conditions as previous treatments. Within only three days my bad headaches and dizzy spells were gone. My high blood pressure was reduced and I sleep fine."

Diamonex goes directly to work in three different ways to aid in the relief of these dangerous symptoms. Results are speedy—within as short a time as two weeks sufferers often find that Diamonex has accomplished 75% of the total reduction possible with this formula. If you suffer from High Blood Pressure you may try DIAMONEX without risking a penny. To introduce this wonderful treatment to a million new sufferers this liberal trial offer is made for a limited time only.

Send only \$1.50 to the Diamonex Company, 318-A North Michigan Ave., Chicago, Illinois for a full TWO weeks supply of genuine DIAMONEX, prepaid. Use Diamonex according to the simple directions for only two weeks. If, at the end of that test period you are not delighted with results your money will be refunded immediately on request. There are no strings or conditions—you owe it to yourself to make this wonderful test at once. Write today as this offer is fully guaranteed.

"Saj pravim, lepo sestro imaš. Pijva na njeno zdravje!"

Pila sta, pa ne na Katrino zdravje.

In čimdalje sta pila, tem skrivnostneje sta govorila. Prišel je Pušar, in ker je bilo že pozno, ju je dvignil.

O RDEČEM KRIŽU



Računa se, da so ameriške žene pod zastavo Rdečega križa posvetile lansko leto 975,000,000 ur prostovoljnega dela človečanstvu. Več kot 3,000,000 žen je doprinašalo temu velikemu, impozantnemu naporu. In sedaj, po končanem poletnem zatišju, se bodo prostovoljne moči Rdečega križa zopet spravile v poln tek.

Poročila iz vseh krajev naše dežele posebno naglašajo vlogo, katero so igrale v tem ogromnem naporu ameriške žene tujega porekla. Povsod so one posvečale svoj čas in svojo moč, da se zasiguro uspeh vseh vrst delovanj Rdečega križa.

Nekatere so pomagale kot pomožne bolničarke, in tako s svojim delom zmanjšale veliko potrebo za bolničarke. Druge so se posebno zanimala za motorne

oddelke in za kantine, tako doprinašajoč mnogo svojemu društvu in vojski in mornarici. Nekatere so služile v pisarnah oddelkov Rdečega križa, v informacijskih celicah Rdečega križa, v prodajalnah in drugod, in še druge so brez prestanka pomagale za časa kampanje vojne fonda, tako, da bo organizacija lahko nadaljevala s svojim neobhodnim delom še naslednje leto. Veliko število se jih je tudi udeležilo pripravljane bolniških zavojev, oblek in mnogih raznih pletenin za razdelitev ne samo med naše vojake in mornarje, ampak tudi nesrečnim vojnim žrtvam po cellem svetu.

V Portlandu, Oregon, se več kot 500 članov Norveškega društvenega kluba redno sestaja v Norse Hallu, kjer šivajo in plečejo. V istem mestu so tudi danske, finske in druge grupe mnogo doprinesle Rdečemu križu s svojim časom in svojimi napori. Iz Oaklanda in drugih mest Californije prihajajo poročila o dolgih urah pridnega dela s strani grških, portugalskih, jugoslovanskih, japonskih, kitajskih, mehiških in južno-amerikanskih ter raznih drugih skupin tujega porekla. Toda zapad nima monopola za prostovolje Rdečega križa. Na vsaki obkrožen kvadratni milj Zdrženih držav ima Rdeči križ svo-

je prostovoljce. V Tampu, Florida, je ena grupa kubanskih žen organizirala svoj klub, kjer tedensko doprinašajo sredstva k skupnemu naporu. Fondi, ki jih tako zberejo, pomagajo mestnemu Rdečemu križu v delu za vojsko, a zraven tega članice kluba dajajo še velikodušno svoj prosti čas na razpolago. Povsod, kjer se lahko najdejo grupe Amerikancev, rojenih v tujih deželah ali pa ki so relativno skorajšnjega tujega porekla, od Floride, pa na sever do Maine in zapadno do Pacifika, povsod se najdejo prostovoljci Rdečega križa, ki doprinašajo s svojim časom temu delu, zato, ker verujejo v Rdeči križ in njegovo poslanstvo.

Te prostovoljne skupine predstavljajo vsako tujo narodnost v tej deželi, in, kar je še bolj važno, one predstavljajo te tuje narodnosti. Njihovi napori so sedaj potrebni Rdečemu križu bolj kot kdaj poprej. Potek vojne zahteva vedno več dela; več dela, da se zmanjša trpljenje, katero pušča vojska za seboj pri svojem prehodu.

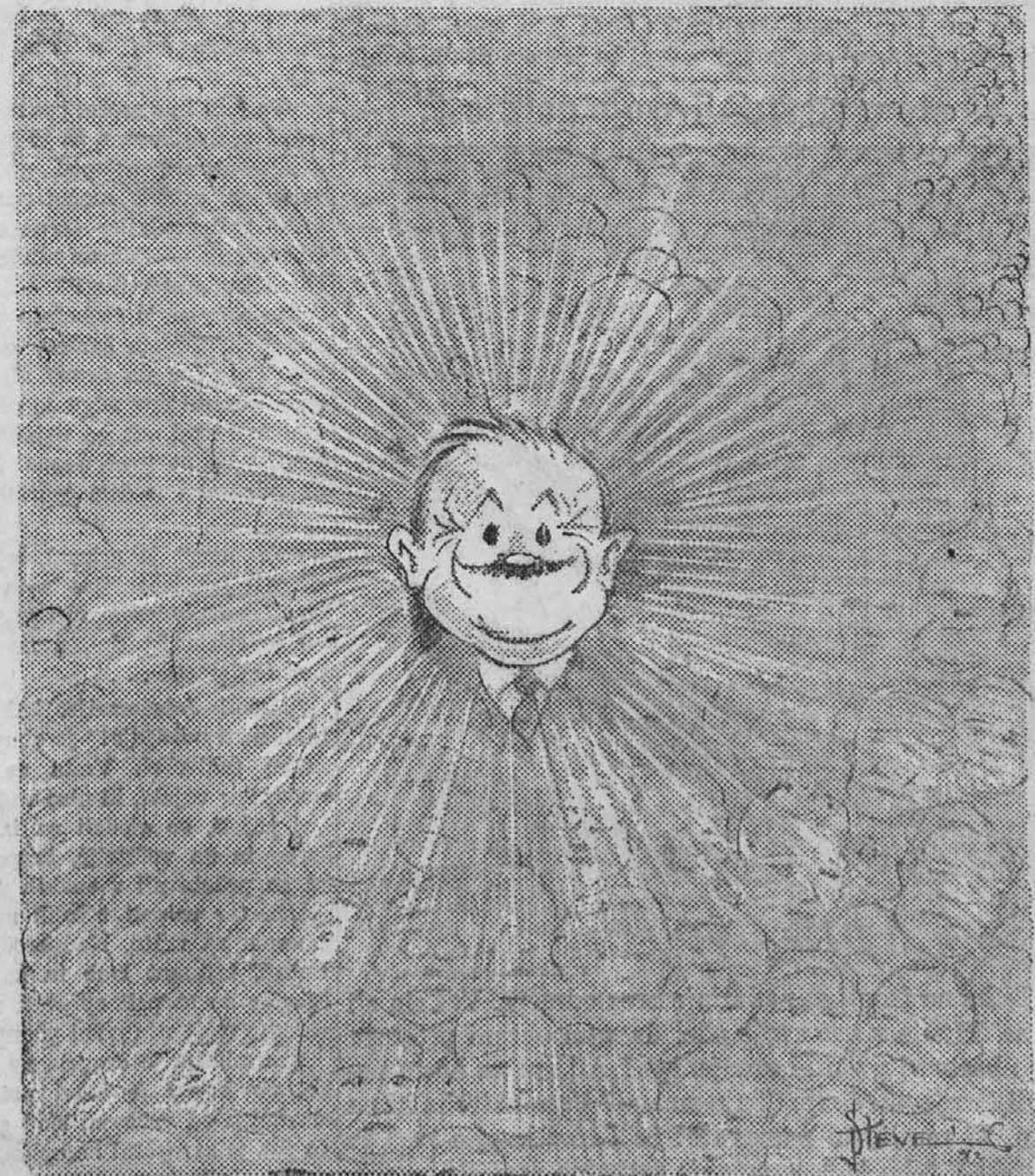
Rdečemu križu je potreben vsak prostovoljec, katerega se more dobiti. Ni nobene razlike, ako dotični prostovoljec lahko posveti delu Rdečega križa eno uro ali pa en dan. Prošijo se podobni in grupe, da ponudijo svoje moči Rdečemu križu.

SEZNANITE JAVNOST
Z VAŠO TRGOVINO
POTOM...



'Enakopravnosti'

FIND THE MAN WITH THE MOST WAR BONDS



U. S. Treasury Dept. WSS 722A

Courtesy Syracuse Post-Standard

Ako iščete delo?

Ako iščete delo v kaki tovarni, ki izdeluje vojne potrebsčine

ne pozabite najprej pogledati v kolono naših malih oglasov!

SKORO VSAK DAN IŠČE KAKA VOJNA INDUSTRIJA TE ALI ONE VRSTE DELAVCEV

VOJNE INDUSTRIJE, KI OGLAŠAJO V TEM DNEVNIKU IŠČEJO ... POMOČ!

Kadar vprašate za delo, ne pozabite omeniti, da ste videli tozadevni oglas v Enakopravnosti

PUSTOLOVŠČINE

DOBREGA VOJAKA

ŠVEJKA

V SVETOVNI VOJNI

JAROSLAV HAŠEK

(Nadaljevanje)

"Za enkrat nič; a bogve, kaj bo jutri. Ali veš, Švejk, da se bližamo najlepšemu? In da pojemo kašo tako vročo, kakor bo skušana?"

In Švejk je odgovoril odločno: "Pokorno javljam, da tega ne vem. Ali to pa vem, da je kaša, taka ali drugačna, zmerom zanič. No, zjutraj že zvemo kakšno kašo nam kuhajo Rusi."

"Vorwärts! Vorwärts!"

Ako bi povprečnega človeka, recimo rokodelca ali trgovca, pobrali z doma in ga poslali naravnost na fronto, da bi ležal v štirindvajsetih urah že nasproti sovražniku, bi se lahko prime-rilo, da bi nekega jutra pol armade viselo po borovcih v gozdu in po češpljah ob cesti. Obesili bi se iz obupa, kajti groze v tako naglem prehodu bi ne prenesli.

Zato igra v vojni veliko ulogo rafinarano, polagoma izvajano otopljenje vojaštva, njegovih živcev in vsega, kar ga veže na življenje. Vse to se dela po etapah, drugo za drugim, počasi se stopnjuje, kakor uživanje arzena od ene pilule do deset, vsak dan po eno več.

Najprej umazanost kasarn in sirovost častnikov, sramotna jed, gnusna prenočišča, pa stiskanje po smrdljivih vagonih, mučenje in izčrpavanje na marših, a vsak dan nada, da se to jutri neha, da ne pride do ničesar in da se ne more nikomur nič pripetiti.

Nada, da bo jutri trpljenja konec, brani, da se vojaki ne pobumijo ali da se ne pobijejo sami; to, da postaja življenje vsak dan bolj zverinsko in se čim bolj izpreminja v peklo, morda, da se vojak končno ne boji niti smrti in da ostane tudi v nevarnosti povsem ravnodušen. To je duševno stanje, ki ga je izrazil že Havlíček: "Jaz, avstrijski državljani? Kaj hujšega se mi more še zgoditi?"

Zato, ko so drugi dan zjutraj imeli častniki posvetovanje ter je pridrvel meldereiter za meldereiterjem in so telefonisti pobirali žice, so stali vojaki Švejkovega bataljona že tako krotki

kakor ovce pred vrati klavnice. Nihče ni niti govoril več in vsi so postali strašno tihi, ko pa so nenadoma zagrmeli topovi tako blizu spredaj, da so se stresla tla pod nogami in so trenotek na to zabobneli težki topovi tudi za njimi, je prebledel vsakdo in strmel na soseda, kako je izgubil barvo. Alarma ni bilo, kajti alarmirati je bilo nepotrebno; vojaki sami so si natikali nahrbtnike, in vse je obvladovala ista misel: "Ko začnemo bežati, vržem vse to s sebe; mučil se s tem nikakor ne bom."

Potem je zakričal stotnik Sagner "Habtacht!", zlezel na prazen sod in začel govoriti. Spominjal je vojake prisega, da bodo zvesto branili svoj prapor, in zatrjeval, da so sovražnika že prignali skoraj do meje, le še par metrov in Rusi bodo na koljenih prosili za mir. Rotil jih je naj se ne boje in naj varujejo ugled železnega polka, ki ni nikoli omahnil in zmerom zmagal. Boji ne bodo niti veliki niti opasni, kajti Rusi nimajo s čim streljati, a granate polnijo le še s peskom. Ako bo kdo ranjen, naj se obveže in odide na hilfsplatz, ako pa bi bilo iz strateških razlogov dano povelje na umik, naj ranjenec ne puste ležati, nego naj poberejo vse. Laže ranjeni naj ne mečejo ničesar stran, nego naj vzamejo vse s seboj, zlasti pa puško, na hilfsplatz, kjer jim bo vse prevzeto. Kdor prinese puško, prejme pet kron, kdor ne, pa ne dobi, ko odzdravi ali celo umre, nobenega dopusta. In zdaj našemu najvišjemu poveljniku Nj. Vel. cesarju: hurra, hurra, hurra!

Sarži so suvali vojake: "Kričite, sicer boste privežani!" Vojaki so torej zakričali ne posebno ognjevit, stotnik je stopil s soda ter rekel že neoficijelno, manj slavnostno in očetoški: "Nič se ne boj; ako te ubijejo, dobi tvoja žena zate sto petdeset goldinarjev strelnine; saj si slišal, kaj je povedal hauptman. Za vrano dajajo lo-garjem tri krone, za podlasico pet, za kuno ali dehorja krono, za lisico pet; tako se to stopnjuje, da je 300 K za moža ženi ali za očeta otrokom akorot."

Nenadoma so se oglasili topovi nekje daleč nasproti, preko glav je vojakom nekaj zletelo z bučanjem, a visoko nad glavami se jim je razpočil šrapnel; iz polja je brizgnilo, ko so se krogle zadrele v grudo, Švejk je onemel, tam zadaj pa se je zgrabil vojak za roko, iz katere je brizgala kri, in bežal nazaj.

"Ta fant ima srečo!" je nekdo rekel za Švejkom, a že je bil tu drug šrapnel, a med njegov žvižg je zatulil močni visoki glas nadporočnika Lukaša: "Kompanie — Schwarmlinie — Direktion erster Zug!"

Stotinja se je razbežala med silnim kričanjem šaržev, ki so pehali vojake na desno ali na levo; od tretjega zuga je odgnal feldvebel nekega vojaka od sebe: "Ali ne greš, tepec! Kaj ne veš, kako se dela švarmlinija?"

"Ne vem," je priznal vojak, skoraj jokajoč; "jaz sem iz landšturma, v kompaniji pa sem bil le štirinajst dni, a ne pri tem regimentu..."

"Molči! Ježešmarija, kakšne ljudi nam pošiljajo!" je obupan kričal feldvebel. Vrsta se je razvijala; vojaki, ki niso vedeli, kaj početi, so gledali na izkušence in na voditelje, šrapneli pa so priletavali v enakih premorih ter usipali točo k sreči zmerom za vrsto. Nadporočnik Lukaš, lajtnant Dub in kadet Biegler so stopali spredaj, navidezno moško in polni poguma.

Švarmlinija je dospela na lo-ko, po kateri je tekel potok, obrobjen od vrbovja. Nad glav-vo jim je zaropotal aeroplan, in nadporočnik je poveljeval: "Vsi v grmovje — tam nie-

Nov poveljnik - Vodja republikancev - Danski poslanik



Slika predstavlja tri osebnosti, na katerih je bila zadnji čas obrnjena pozornost javnosti. Od leve proti desni: Lord Louis Mountbatten, ki je bil imenovan poveljnik zavezniške armade v Indiji; Harrison Spangler, predsednik republikanskega eksekutivnega odbora, ki je predsedoval republikanski konferenci, katere je bila nedavno v zasedanju z ozirom na predsedniške volitve prihodnje leto; Hendrik De Kauffman, poslanik Danske v Ameriki, čigar dežela je bila nedavno pozorišče sabotaže in uporov proti nacijem, ki so nastopili proti odporu z železno pestjo.

tako prodirno, da je ta stopil iz govora pogled je obvisel na Švejkov vrste, salutiral in rekel: "Pokorno javljam, da nočem!"

In prišlo je povelje "Marš!", bataljon se je premaknil, a vsaka kompanija je odšla drugam. Kanoni so pokali vedno močneje in pogostejše, strel je sledil strelu. Šli so mimo baterije in videli, kako se po vsakem strelu strese zrak in top poskoči; kanonirji pri topovih so imeli sledeče bluze, zavahane rokave in pot je kar lil z njih.

Švejk je stopal po boku Badouna tesno za Lukašem; orjak mlinar je molil, držeč roke sklenjene na patrontaškah, a Švejk ga je tolažil:

"Nič se ne boj; ako te ubijejo, dobi tvoja žena zate sto petdeset goldinarjev strelnine; saj si slišal, kaj je povedal hauptman. Za vrano dajajo lo-garjem tri krone, za podlasico pet, za kuno ali dehorja krono, za lisico pet; tako se to stopnjuje, da je 300 K za moža ženi ali za očeta otrokom akorot."

Nenadoma so se oglasili topovi nekje daleč nasproti, preko glav je vojakom nekaj zletelo z bučanjem, a visoko nad glavami se jim je razpočil šrapnel; iz polja je brizgnilo, ko so se krogle zadrele v grudo, Švejk je onemel, tam zadaj pa se je zgrabil vojak za roko, iz katere je brizgala kri, in bežal nazaj.

"Ta fant ima srečo!" je nekdo rekel za Švejkom, a že je bil tu drug šrapnel, a med njegov žvižg je zatulil močni visoki glas nadporočnika Lukaša: "Kompanie — Schwarmlinie — Direktion erster Zug!"

Stotinja se je razbežala med silnim kričanjem šaržev, ki so pehali vojake na desno ali na levo; od tretjega zuga je odgnal feldvebel nekega vojaka od sebe: "Ali ne greš, tepec! Kaj ne veš, kako se dela švarmlinija?"

"Ne vem," je priznal vojak, skoraj jokajoč; "jaz sem iz landšturma, v kompaniji pa sem bil le štirinajst dni, a ne pri tem regimentu..."

"Molči! Ježešmarija, kakšne ljudi nam pošiljajo!" je obupan kričal feldvebel. Vrsta se je razvijala; vojaki, ki niso vedeli, kaj početi, so gledali na izkušence in na voditelje, šrapneli pa so priletavali v enakih premorih ter usipali točo k sreči zmerom za vrsto. Nadporočnik Lukaš, lajtnant Dub in kadet Biegler so stopali spredaj, navidezno moško in polni poguma.

Švarmlinija je dospela na lo-ko, po kateri je tekel potok, obrobjen od vrbovja. Nad glav-vo jim je zaropotal aeroplan, in nadporočnik je poveljeval: "Vsi v grmovje — tam nie-

der! Dekajte se... hitro!... metal bo bombe!"

Veliki ptič je grmel visoko, krožil nad njimi, se obrnil in zletel na levo; k Lukašu je pri-tekkel ordonoc od stotnika Sagnerja: "Vse obležati, dokler ne pride novo povelje!"

Vojaki so potopili svoje steklenice v potok in pili, nato so legli vznaj in se pogovarjali.

Tik Švejka je ležal majhen, kozav vojak: ko je Lukaš odšel dalje, je potegnil iz brotzaka rusko patrono, jo odprl ob jone in jo začel majati; ko jo je izdrl, je iztresel iz patrone smodnik, ga polovico vsul zopet nazaj, pritržil kroglo in klepal po nji s hrbotom bajoneta.

"Kaj se pa igraš s tem?" je vprašal Švejk. "Tako ti ne ustrelj daleč."

"O, ustrelj, bratec, ustrelj," je zatrjeval vojak. "Vsega ne smem pustiti, ker bi bil strel preveč močan in bi mi lahko razneslo vso tace. Ako bi le Bog hotel, da začno Rusi streljati na nas, sem kaj med vrbe! Tukaj je v goščavi bi si jo privoščil, da bi nihče ne opazil; potem pa bi

Mali oglasi

B. J. RADIO SERVICE

1363 E. 45 St. HE. 3028

Prvovrstna popravila na vseh vrst radio aparatih

Ako je treba vašo streho nanovo pokriti ali pa vaš fornec popraviti, pokličite nas. Vršimo tudi kleparska dela. — Proračun damo brezplačno.

Universal Roofing Service
1515 St. Clair Ave.
CH. 8376-8377
Ob večerih: ME. 4767

VSE KARKOLI

potrebuje se od zobozdravnika, bodi izvlečenje zob, polnjenje zob in enako lahko dobite v va-še polno zadovoljstvo pri dr. Župniku, ne da bi zgubili pri tem dosti časa. Vse delo je narejeno, kadar vam čas pripušča. Uradni naslov:

6131 St. Clair Ave.
vhod na 62. cesti
Knausovo posloppje

Mix Lemon Juice
AT HOME
TO RELIEVE
RHEUMATIC PAINS

Money Back — If This Recipe Fails
Good news travels fast — many of the thousands of folks who now take lemon juice for rheumatic pain — have found that by adding two tablespoons of Allenru to one tablespoon of lemon juice in a glass of water, they get faster relief for the aches and pains caused by rheumatism, lumbago, etc. It's no surprise either, for Allenru is a 15 year old formula to relieve rheumatic aches and pains. In fact — if it does not help — your money back. What could be fairer? Get Allenru today at any live drugstore. Only 50 cents — Do it Now.

jo odnesel v špital. Jaz sem, kamerad, že dobil eno pravo v trebuh in si druge ne želim več; jaz se jim popiskam na vso vojsko. Človek mora biti praktičen; namoči celtno, si jo ovij okoli roke, spusti vanjo takole rusko, in niti najbrihtnejši zdravnik nič ne pozna. Ja, prijateljček, jaz sem bil na bojišču že šest mesecev, jaz imam

Mali oglasi

Proda se

krojačnico in čistilnico oblek; sedanj lastnik je 18 let na mestu; ni enake trgovine v bližini. Nizka najemnina, vsa moderna oprema. Proda se poceni, ker lastnik odide v Californijo. \$100 tedenskega preostanka jamčene-ga. 14711 Madison Ave.; 12 minut od Public Square.

Posetite

SANITARY RESTAURANT,
5380 St. Clair Ave. Sveža jedila, in sendviči ob vsaki uri. Cene nizke. Odprto od 5. zjutraj do 8. zvečer.

\$5000

Hiša za 2 družine; 4 sobe vsako stanovanje; 4 kopalnice; alley, velik porč spodaj in zgoraj; blizu St. Clair Ave. in E. 67 St. Vpraša se pri McKENNA 1383 E. 55 St., Henderson 5282 ali Mulberry 4285.

Dve ali tri

sobe, opremljene ali ne, se želi dobiti v najem v collinwoodski naselbini. Nič otrok. Kdor ima za oddati v najem, naj piše na naslov: Box 3802, Collinwood Station, Cleveland, Ohio.

Dekle ali ženska

dobi službo v gostilni, kjer bi pomagala pri serviranju jedi in pri bari. Celi dan ali po par ur. Zglasite se na 747 E. 185 St.

V Collinwoodu

Imam naprodaj sledeče hiše:
Za eno družino, pet sob-\$3,600
Za eno družino, šest sob-\$6,500
Za dve družini, 10 sob-\$6,500
Za dve družini, 11 sob-\$7,200

MATT PETROVICH

Real Estate & Insurance
595 E. 140 St.
KE. 2641 ali GL. 0422

Ako iščete

dobrega popravljalca za vaše čevlje, pridite k nam. Vedno prvovrstno delo. Popravljamo stare čevlje ter imamo polno zalogo finih, novih moških čevljev. Cene zmerene.

FRANK MARZLIKAR
16131 St. Clair Ave.

izkušnje in mi je vsega tega dovolj!"

"Bolje je, ako si denes na no-go hlebeček," se je priteknil so-sed: "komis pobere iz rane vso nesnago, smodnik in saje in rana ostane zelo čista."

"Najboljša je ruša," se je oglasil tretji, "precej velik kos goste ruše. Lepo ga je treba izrezati in si ga močno privezati; potem si spustiš lahko polno avstrijsko, a ti ostane le čista luknjica. Ruska se v laufu tolče in ti lahko prebije kosti."

"Ali čemu bi se pohabljali," se je oglasil nekdo iz grmovja z druge strani. "Saj se vam ne more nič zgoditi. Ne streljajte, pa naj se zgodi kar se hoče! Jaz sem bil na fronti pet mesecev, bil sem v osmerih bitkah in nisem postrelil niti ene patrone. Ne ubijaj pa ne boš ubit, ne porabljaš drugih in tudi tebi se ne zgodi nič. Nad nami je usoda, a usoda je pravična."

V Švejkju je to, da noče streljati, zbudilo žive simpatije do neznanca in rad bi ga vprašal bliže, a že se je vračal Lukaš in kričal: "Vorwärts! Direktion mir nach!"

(Dalje prihodnjik)

Za delavce

Floor Assemblers, Fitters Riveters, pomočniki, težaki

za stavbinski oddelek
Plača od ure, poleg "overtime"
ATLAS CAR & MFG. CO.
1120 IVANHOE RD.

ALI STE NEIZKUŠENI?

Mi bomo vas, izurili

Hotel Statler

je kot majhno mestce.

Imamo vsakovrstna dela ob skoro katerikoli uri, ki želite delati; ali celi dan ali samo par ur.

Prosta zdravniška preiskava; prosta zavarovalnina; restavracija za delavce; udobne sobe za počitek; tedenska plača

Zglasite se pri
EMPLOYEES ENTRANCE
E. 12th. Soba 335, od 9-5

ŽENSKKE

18 — 50

za

mlekarniško delo

Ure 4.30 pop. — 1. zjutraj

6 dni v tednu

TUDI

žene in dekleta

za zavijanje sladoleda in masla
Dnevno delo, nič ob nedeljah

The Telling-Belle Vernon Co.

3740 Carnegie Ave.

MOŠKE IN ŽENSKKE

se potrebuje za

splošna tovarniška dela

6 dni v tednu

48 ur dela na teden

Plača za ZAČETEK

Moški 77½c na uro

Ženske 62½c na uro

Morate imeti izkazilo držav-ljanstva in prestatni zdravniško preiskavo.

Zglasite se na

EMPLOYMENT OFFICE
1256 W. 74 St.

National Carbon Co., Inc.

Za delavce

TEŽAKI

Prekladanje blaga
Sprejemni oddelek
Oddajni oddelek

SPLOŠNO ZUNANJO DELO

Dobra plača od ure

THE CLEVELAND TRACTOR CO.

19300 Euclid Ave.

DRŽAVLJANSTVA SE NE
ZAHTEVA

Ženske za snaženje

3.30 zjutraj do poldne

Dobra plača

Zavijači

(Wrappers)

s dobrimi povojnimi prilikami

Nobenega nedeljskega dela

Ugodne delovne razmere
Zglasite se na 8. nadstropje
EMPLOYMENT OFFICE

HALLE BROS.

ŽENSKKE

MOŠKI

za

važno industrijo

Splošna tovarniška dela

Šihti se menjajo; nič ob

nedeljah.

Plača od ure

Državljanstvo ni potrebno

Arcrods Corp

4437 E. 49

MI-8790

Južno od Harvard Ave.

Zglasite v delovnik

10. dop. do 5. pop.

MOŠKI

za

Splošno tovarniško
delo

Strojni

operatorji

Izurjeni in neizurjeni

Inšpektorji

Plača od ure

Pet dni v tednu po 50 ur

100% vojno delo

Nahajajoče se v središču

V neposredni daljavi iz katere

gakoli konca mesta.

The Bishop &

Babcock Mfg. Co.

1285 E. 49 St.

TOVARNISKO DELO

100% obrambna tovarna

Izkušnja ni potrebna

Plača na uro, poleg "overtime"

Zahteva se "Availability

Statement"

The Draper Mfg. Co.

E. 91 St. in Crane

1 blok južno od Union Ave.

OGLAŠAJTE V

"ENAKOPRAVNOST"

Ali ste vi že storili svojo dolžnost?



"DID YOU?"

U. S. Treasury Department

Bitka na fronti se nadaljuje brez odmora. Vaš sin ali brat se žrtvuje z vso svojo silo, da vam ohrani prostost. Ali ga boste vi pustili osamljenega? Ali mu ne boste pomagali izvojevati čimprejšnjega zmaga? Vam ni treba iti na fronto. Vi mu lahko pomagate! Še danes kupite vsaj še en bond! V teku je 3. kampanja za vojno posojilo — storite vi svojo dolžnost!